



新聞公報

香港政府新聞處印發
皇后大道中
拱北行
電話：五二三三一九一

一九七八年九月二十四日

星期日

目 錄

民安隊組織推廣至新界	第一頁
港島及九龍區停水時間	第二頁
流動人事登記除廈村工作日期	第二頁
清水灣道進行擴闊	第三頁
英語科視聽教具製作研習班開課	第四頁
八月份消費指數升兩點	第四頁
新界拓展署長赴希臘出席會議	第六頁
儲藏非洲象牙豁免領取牌照	第七頁

民安隊組織推廣至新界

港府有意在新界每一個發展迅速的地區成立民安隊伍。

新界政務司鍾逸傑今日（星期日）在屯門民安隊及少年團成立典禮中致詞時，作以上表示。

他說，另一個新界地區民安隊伍將於明年在沙田新市鎮成立，而其他地區亦將相繼組隊。

他指出新界區的第一個民安隊伍係於二十一年前在荃灣成立。現時，大埔及元朗均分別有民安隊。

鍾氏說：「民安隊隊員除對地方當局給予有用的支持及協助外，並補助正規的緊急服務隊伍。故此，政府的目标乃是隨着每區人口的增加，而在區內組織此等隊伍。」

他又稱，除成人隊伍外，由十四至十八歲男童組成，人數共達二千人之民安隊少年團亦日趨擴大，並且推廣至新界之荃灣、元朗及大埔，明年更推廣至沙田。

鍾氏說：「我們經常可以見到民安隊，因為他們時常為大眾效勞，在郊野公園巡邏，撲滅山火，協助維持秩序，及在華人節日與慈善運動中服務。」

「此外，他們亦參與航海、划獨木舟、山間旅行、攀崖及露營等戶外活動，使隊員除擔任公益與緊急服務外，亦有康樂活動。」

編輯注意：

鍾氏之中英文演詞，將於今午在本處新聞編發室備取。

港島及九龍區停水時間

水務署宣佈，港島域多利道碧瑤灣所有樓宇，將於星期二（二十六日）及星期三（二十七日）兩日，每日停止供水六小時，以便進行洩漏工作。

停水時間為星期二午夜至翌日（星期三）上午六時，及星期三午夜至翌日（星期四）上午六時。

九龍旺角及黃大仙兩區亦將於星期二（廿六日）深夜至翌日（星期三）上午六時，暫停供水。

旺角區之停水時間係由星期二晚上十時起，受影響樓宇，位於廣東道八〇〇號至九四七號，德昌里、德昌街、東安街、甘芳街、窩打老道一至一號A，碧街一至二十二號、登打士街二至六號A及波油街一至四號。

黃大仙區之停水樓宇為黃大仙上邨第一至第十五座。

流動人事登記處廈村工作日期

人事登記處登記隊將於下（十）月二日（星期一）至六日（星期五）一連五天在廈村鄉事委員會辦理登記事宜。

當地及鄰近地區的居民，可於上述五日每日上午九時半至下午四時半前往該臨時辦公地點，為其十一歲至十七歲的子女或其監護的兒童辦理登記，領取兒童身份証。年滿十八歲而仍持有兒童身份証的居民，亦須前往換領成人身份証。

人事登記處處長指出，登記成人或兒童身份証是居民的責任。他又指出登記後的任何變更事項，包括職業、地址及婚姻狀況等，亦應呈報。

清水灣道進行擴闊 若干農地需要收回

西貢理民官布思仁今日指出：費用達七千二百萬元的改善清水灣道工程，對於週末或假日前往西貢區的人士，將會是一個喜訊。

他說：「當這條現代化的道路完成後，前往西貢擬建之輕工業區，包括對面海及蠔涌在內，亦更為方便。」

他透露：位於對面海的三幅工業用地將於明年二月及三月分別以公開拍賣及投標方式出售。

他表示政府會進行另一期改善清水灣道工程，將現有介於安達臣道至壁屋的一段改為雙程兩綫行車路。工程將於本年十一月展開，預算需時十五個月完成。

至於將壁屋至西貢公路的一段擴闊為雙程兩綫行車路的工程，已於去年十一月動工。是期工程需時十八個月完成。

布氏表示：為方便進行有關工程，政府準備收回面積約二千二百九十四點七平方米的農地。上週五出版的憲報業已刊登兩個月的收地通知告示。

與此同時，兩間位於官地的臨時住宅建築物需要遷拆，受影響者為兩個家庭共十二人。

此外，另有卅三幢臨時建築物，包括一間商店、多間豬屋、雞屋及農作物貯藏室亦需遷拆。

布思仁續說：「符合資格的住戶將會獲得公共屋邨或臨時公共房屋安置。至於真正的耕戶可選擇安置地點及另獲五千元補償金，但他們需要放棄入住公共屋邨的優先權利。」

英語科視聽教具 製作研習班開課

教育司署屬下之英語教學研究中心，將於十月十七日至十一月十一日，舉辦四個「中學英語科視聽教具製作研習班」。

首兩個研習班將在英語教學研究中心九龍分處舉行，其餘兩個則在香港中心舉行。

九龍分處地址爲：馬頭角道一號·馬頭角政府合署三樓。
香港中心位於般咸道九號A一樓。

研習班課程，包括由教育司署高級人員講解有關中學英語科教具製作及應用。

教育司署發言人稱：「參加此項研習班之教師，須製作適合其學校使用之教具，並示範及評估該等教具之用途。」

每個研習班只限十五人參加，完成課程者可獲發給聽講證明書。

報名表格須於十月二日前，經由教師所屬校長送交香港般咸道九號A英語教學研究中心高級督學。

八月份消費指數升兩點

統計處今日公佈，上（八）月份之甲、乙兩類消費物價指數均爲一二七點，與七月份比較，兩類指數同上升兩點。

甲類指數是以每月消費由四百元至一千四百九十九元的家庭爲對象，乙類指數則以每月消費由一千五百元至二千九百九十九元的家庭爲對象。

下表爲一九七八年八月份各類消費物價的甲、乙兩類指數，與對上一個月及一九七七年八月份比較情形：

種類	甲類消費指數				乙類消費指數			
	一九七八年 八月	一九七八年 七月	一九七七年 八月	一九七八年 八月	一九七八年 七月	一九七七年 八月	一九七七年 八月	
糧食	一二五	一二一	一一六	一二五	一二二	一一六	一一六	
住屋	一三〇	一三〇	一二五	一三〇	一三〇	一二四	一二四	
燃料及電力	一三四	一三五	一三六	一三三	一三四	一三五	一三五	
酒類及烟草	一四一	一四一	一三三	一三七	一三七	一三〇	一三〇	
衣履	一〇三	一〇三	一〇〇	一〇二	一〇二	一〇〇	一〇〇	
耐用品	一一四	一一四	一一〇	一一一	一一一	一〇七	一〇七	
雜項用品	一三五	一三四	一二五	一三一	一三〇	一二一	一二一	
運輸及車輛	一二一	一二〇	一一六	一二六	一二四	一二一	一二一	
服務類	一三九	一三八	一三〇	一三九	一三九	一三〇	一三〇	
所有項目	一二七	一二五	一一九	一二七	一二五	一一九	一一九	

甲、乙兩類的糧食消費指數分別上升四點及三點。

由於八月內天氣惡劣，以及強烈熱帶風暴伊蘭襲港關係，導致鹹水魚及新鮮蔬菜的平均價格大增。

此外，部份酒樓食肆加價，市民在外進食的平均費用因而略見提高。

另一方面，由於梨、堤子及西瓜價格降低，新鮮生果平均零售價則見下降。

其他糧食的零售價並無顯著變動。

甲、乙兩類的運輸及車輛消費指數，則分別上升一點及兩點，原因是小巴車費及車輛價格增加。

因其他家庭用品價格提高，甲、乙兩類雜項物品消費指數同時上升一點。

甲類的服務消費指數上升一點，原因是理髮費用增加。

此外，由於燃油價格降低，八月份的電費減少，而甲、乙兩類燃料及電力消費指數同下降一點。

其他物品的價格變動不大。

介紹本港新市鎮成就

新界拓展署署長杜恩

應邀赴希臘出席會議

下星期在希臘雅典舉行的「一個國際性研討會議」中，來自世界各地的專家，將會獲悉香港如何致力將新界若干地區由農村發展成爲新市鎮的經過。

在雅典，一個以露天劇場及悠長文化歷史見著的城市，本港的沙田、荃灣及屯門將毫無疑問，會引起與會者濃厚的興趣。

在該國際性的研討會中，工務司署新界拓展署署長杜恩將會詳述政府的新市鎮計劃，並將會利用幻燈片介紹本港在發展新市鎮方面的成就。

研討會係由國際新市鎮協會主辦，於九月二十四日至九月二十九日在雅典舉行。專題討論「新市鎮發展的適應性」。

杜恩謂：「其他與會國家將會對本港在新市鎮發展方面所作出的努力，及將來的抱負，大感興趣。」

「在某些方面，香港的情形是較爲獨特的，而我們有自己獨特的困難及解決方法。」

杜氏表示他會利用此次前往雅典之便，盡量爲本港的新市鎮發展計劃爭取國際性的宣傳機會。

他說：「爲達此目的，本人將會在該協會的國際公佈中安排刊登一連串有關本港新市鎮的文章。」

雖然超過二十個國家將會派代表出席是項研討會，但專家將會來自英國、法國、荷蘭、瑞典、瑞士、美國、日本、澳洲、與其他東歐、中東、遠東、及非洲及非洲大陸的國家。

杜氏說，在會議中，世界各地將有機會向香港學習，同時香港亦可藉此機會從其他國家的經驗中得益。

他補充說：「本港有機會參予此研討會，與世界各地的專家交換經驗及觀點，實非常幸運。」

儲藏非洲象牙豁免領取牌照

根據最近一期政府憲報（九月廿二日）所公佈之新規例，販賣非洲象牙之本港商人無須領取藏有牌照。

該項豁免令係根據一九七八年動植物（保護瀕於絕種生物）（豁免）令而發出。

但據漁農處指出：從非洲或任何其他國家採購象牙入口或將此等象牙輸出，則仍須領取入口或出口許可証。

該處發言人稱：豁免令只適用於藏有非洲象牙。此外，將已列入動植物（保護瀕臨絕種生物）條例內之任何品種輸入、輸出或藏有，以供標本室、博物館、或供科學或教育研究之用者，則此豁免令亦可適用。

他表示：藏有非洲象牙豁免領取牌照的決定，是基於本港象牙工業的規模、特性及複雜情況。

他補充說，當本年六月本港與華盛頓協約採取一致步驟頒佈有關條例時，政府曾向有關商人給予三個月「寬限期」，以便他們有足夠時間去符合規定。

他指出：「寬限期現已屆滿，任何人士違例將有關條例中開列之受保護之動植物辦運入口或出口或藏有者，均會被檢控。」

該發言人敦促販賣動物之商人應熟悉列入保護名單內之動物種類及有關物。

他說：「特別是猴子，現時與珍貴的各種鱷魚皮及多種蛇類及蜥蜴皮同樣列入受保護的名單中。」

「根據該條例，若植物及其有關部分之進口、出口及藏有亦須領取牌照。該條例第三項附表中之名單包括有各品種蘭花、若干類仙人掌、大戟屬植物及棕櫚等。」